

Когда в Швейцарию пришел Галлус... | Quand St Gall est arrivé en Suisse...

Автор: Ольга Юркина, [Санкт Галлен](#) , 03.09.2010.



Барочная библиотека Санкт-Галленского аббатства (© Stiftsbibliothek St. Gallen)

История Санкт-Галлена начинается с легенды об ирландском монахе и продолжается в редких памятниках письменности – культурных сокровищах, бережно хранимых на протяжении веков в монастырской библиотеке.

L'histoire de Saint Gall commence par l'arrivée en Suisse un missionnaire irlandais et se poursuit dans des manuscrits uniques, joyaux de la culture et de la littérature, préservés depuis des siècles dans la bibliothèque abbatiale.

Quand St Gall est arrivé en Suisse...

Когда подъезжаешь к Санкт-Галлену по волнистым холмам Восточной Швейцарии с изредка встречающимися домиками, даже не верится, что в какой-то момент поезд прибудет в большой город, а железная дорога не заведет на край света.

Предпоследняя остановка, которую отделяют от Санкт-Галлена три минуты, – крошечный полустанок посреди величественных склонов. Еще более сомнительным кажется существование поблизости крупного городского центра, когда идет непрерывный дождь, пеленой покрывающий размытые туманом окрестности. Тем не менее, в одно мгновение за окном вместо голубоватых холмов окажутся современные здания, и поезд действительно прибудет на большой вокзал. Седьмой по величине город Швейцарии не смыло дождем, и меньше всего он похож на край света: скорее наоборот, воображение связывает Санкт-Галлен с великим прошлым европейской культуры. А ведь когда-то здесь тоже лежали бесконечные волнистые холмы, покрытые лесами.



Ансамбль Санкт-Галленского монастыря (tagblatt.ch)

По дороге к центру города, все еще не избавившись от впечатления туманного, почти кельтского пейзажа за окном поезда, представляешь, как эта местность выглядела в VII веке. Когда сюда пришли ирландские монахи, возглавляемые Колумбаном, не было не то что железной дороги, но и искоженных тропинок. Вероятно, точно так же, под дождем, они шли, совершенно не представляя, где их застигнет ночь. Монахи, одного из которых звали Галлусом, на некоторое время обосновались у Боденского озера, где проповедовали христианство местному населению.

Около 612 года Колумбан и его сподвижники двинулись дальше на юг, в Ломбардию, но Галлус не мог за ними последовать из-за тяжелой болезни и вынужден был остаться в горах. По легенде, монах жил в пещере, куда повадился приходить медведь. Галлус подкармливал голодного медведя хлебом, и в знак благодарности тот помог ему построить бревенчатую хижину. После выздоровления, Галлус основал здесь часовню. А впоследствии на этом месте возник бенедиктинский Санкт-Галленский монастырь. Не исчезла и память о бравом медведе: его изображение до сих пор украшает гербы Санкт-Галлена и соседних кантонов – Аппенцелля-внутреннего и внешнего, территории которых ранее принадлежали монастырю.



Памятник аббату Отмару во внутреннем дворике (© NashaGazeta.ch)
Основанный в 612 году, монастырь в 747 году, при аббате-настоятеле Отмаре, последователе Святого Галлуса, принимает Бенедиктинский устав, предполагающий, помимо прочего, занятия наукой, литературой и искусством. Если своего средневекового расцвета аббатство достигает в период Каролингского возрождения, то еще при Пипине Коротком, отце Карла Великого, Отмар открывает здесь первые школы письменности и скрипторий.

Все бенедиктинские монастыри обладали богатой библиотекой и вносили неоценимый вклад в культуру Средневековых королевств. Не стал исключением и Санкт-Галлен. Хотя первые косвенные свидетельства о библиотеке при аббатстве относятся к 820 году – на каролингском плане монастыря скрипторий и библиотека обозначены в северной части здания, – однако не исключено, что действовали они и ранее: первые тексты, созданные здесь монахами, относятся к середине VIII века.

Аббатство Санкт-Галлена быстро превратилось в важный центр письменности и миниатюры. Интересно, что в монастыре сосуществовали бенедиктинские правила и кельтские культурные традиции. Так, одним из старейших памятников письменности, сохранившимся в библиотеке до сих пор, является Ирландский свод Евангелий, ценнейший кельтский манускрипт на европейском континенте.



Миниатюра Ирландского свода с изображением евангелиста Марка (© Stiftsbibliothek St. Gallen)

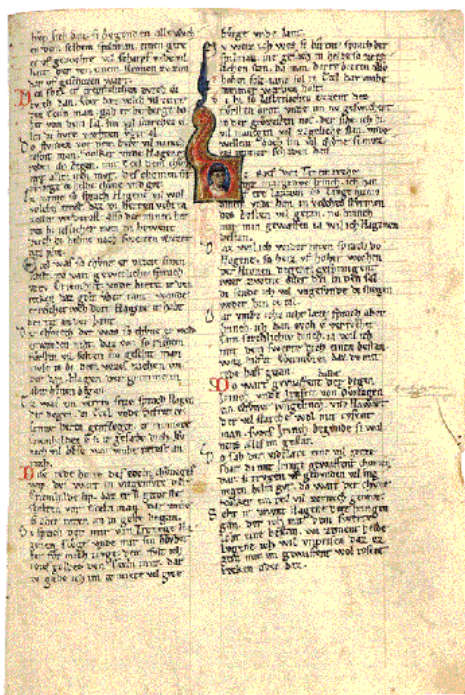
Созданный около 750 года, по одной версии - в Ирландии, по другой, - ирландскими монахами на континенте, текст содержит четыре Евангелия, иллюстрированные двенадцатью страницами миниатюр. Это одно из самых красивых из сохранившихся произведений ирландской книжной миниатюры.

Еще одно редкостное сокровище письменности представляет собой Кантаторий Санкт-Галлена, составленный в 925 году, - текст, содержащий ответы на возгласы священника во время молитвы. Это старейшая сохранившаяся нотная рукопись в мире, в которой нотные знаки, невмы, надписаны над строками текста.

В библиотеке Санкт-Галленского аббатства античные и христианские тексты соседствовали с первыми письменными памятниками немецкоязычной литературы.

Старейшая немецкоязычная книга - глоссарий синонимов латинского и верхненемецкого языков, так называемый «Аброганс», созданный в VIII веке совместными силами двадцати писцов. Этот древнейший словарь содержит первый немецкоязычный перевод молитвы «Отче наш».

Здесь же хранится и самая старая рукопись средневерхненемецкого эпоса, вдохновлявшего Рихарда Вагнера на создание опер. Собрание 1260 года включает, кроме других шедевров немецкоязычной средневековой литературы, рыцарский роман «Парцифаль» поэта Вольфрама фон Эшенбаха и «Песнь о Нибелунгах», известную своими многочисленными вариантами.



Санкт-Галленская рукопись "Песни о Нибелунгах" (© Stiftsbibliothek St. Gallen)

Если язык и шрифт рукописи указывают на происхождение из скриптория альпийского пространства, то драгоценные миниатюры и литеры свидетельствуют об участии в ее создании иллюминаторов Северной Италии. Правда, кодекс попал в библиотеку почти через пять веков после ее создания - в 1768 году он был передан монастырю швейцарским историком Аегидиусом Чуди. Рукопись считается наиболее достоверным источником средневековых текстов, и «санкт-галленские» версии «Парцифалья» и «Песни о Нибелунгах» послужили основой для современных изданий

средневерхненемецкого эпоса.

Постоянно увеличивающиеся в объеме архивы библиотеки первоначально хранились в построенной в конце IX века башне, но в 1553 году переехали в новое двухэтажное помещение. Двенадцать полихроматических камней, из которых был выложен свод этой библиотеки, построеной в стиле Возрождения и разрушенной в 1758 году, сегодня можно увидеть в «Лапидарии» монастыря – музее образцов старинной письменности, расположенном в нижней части здания. Здесь же рассказывается история аббатства, красиво иллюстрированная копиями подлинных текстов, хранящихся в библиотеке.

Между 1758 и 1767 годом, во время управления монастырем настоятелей Кёлестина Гуггера фон Штаудаха и Беды Ангерна, было построено хорошо известное сегодня и внесенное в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО барочное здание библиотеки и собора, один из самых красивых архитектурных ансамблей этого архитектурного стиля. В то же время во внутренних двориках и вокруг аббатства было разбито еще больше роскошных садов.



Внутреннее убранство барочного собора (© NashaGazeta.ch)

История монастырских садов Санкт-Галлена начинается со времен Карла Великого, когда был создан самый ранний сохранившийся архитектурный план аббатства. Интересен этот каролингский план не только историкам искусства, но и поклонникам медицины и ботаники: дело в том, что он включал три монастырских сада, соответственно, с лечебными травами, огородами и плодовыми деревьями. В самой библиотеке Санкт-Галлена хранятся редкие собрания медицинских трудов, самые древние из которых относятся к эпохе античности и раннего средневековья и сообщают о применении лекарственных трав для лечения болезней и рецептах снадобий. Или, например, объясняют врачам, как рассчитать вероятность выздоровления больного по звездам и числам месяца... По какому принципу составлялась формула выздоровления, можно прочесть в самом манускрипте, выставленном на временной экспозиции, которая посвящена лечебным травам и садам Санкт-Галленского монастыря и продлится до конца года. Здесь можно увидеть богато иллюстрированные травники и оригиналы медицинской литературы XV-XVI столетий.

Кроме того, на выставке, расположенной в барочном зале библиотеки, представлены и планы монастыря в XVII веке, в период перестройки ансамбля, когда здесь были разбиты необыкновенно пышные сады. В северовосточной части располагались

«Сады настоятеля», барочный декоративный цветник с фонтанами и гротом.



Росписной свод собора (© NashaGazeta.ch)

На востоке от библиотеки, внутри обходной галереи, находились сады со стеклянной оранжереей, где росли экзотические растения. Какие плоды считались в то время экзотическими – так же можно узнать на выставке. С западной стороны библиотеки были разбиты так называемые «рекреационные сады», в которых монахи могли отдохнуть от трудов и предаться размышлениям. Наконец, во внутреннем дворике монастыря, там, где сейчас находится цветник с фонтаном, раньше был «круглый» садик. Перестройка здания собора и библиотеки поменяли расположение садов. Некоторые из них были перекопаны, другие, как настоятельский, перенесены за монастырскую стену, однако сегодня и от них ничего не осталось, за исключением архивов, свидетельствующих об их существовании. Историю Санкт-Галленского монастыря хранит его библиотека.

Не забудьте заглянуть в нашу [фотогалерею](#)!

www.gallen-bodensee.ch

www.stiftsbibliothek.ch

[санкт-галлен](#)

[галлус](#)

[памятники культуры](#)

[достопримечательности швейцарии](#)

Статьи по теме

[Мир воцарился между Санкт-Галленом и Цюрихом](#)

[Чудеса и святые земли швейцарской](#)

[В Санкт-Галлене поднялся древний воин](#)

Source URL: <http://nashagazeta.ch/news/10382>